



Sicherheitshinweise

Lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

Der Artikel ist für die ständige Verwendung im Außenbereich ausgelegt. Holen Sie ihn bei starkem Wind jedoch herein. Der Artikel ist für den Privatgebrauch konzipiert und für gewerbliche Zwecke ungeeignet.

- Kein Kinderspielzeug! Benutzung nur unter Aufsicht Erwachsener. Halten Sie Kinder von verschluckbaren Kleinteilen und Verpackungsmaterial fern - es besteht u.a. Erstickenungsgefahr!
- Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Bewahren Sie deshalb sowohl neue als auch verbrauchte Batterien und den Artikel für Kinder unerschwingbar auf. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Batterien dürfen nicht geladen, auseinandergenommen, in Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
- Schützen Sie Batterien vor übermäßiger Wärme (Heizung, direktes Sonnenlicht). Nehmen Sie die Batterien aus dem Artikel heraus, wenn diese erschöpft sind oder Sie den Artikel länger nicht benutzen. So vermeiden Sie Schäden, die durch Auslaufen entstehen können.

Safety warnings

Read the safety warnings carefully and only use the product as described in these instructions to avoid accidental injury or damage. Keep these instructions for future reference. If you give this product to another person, remember to also include these instructions.

The product is designed for permanent outdoor use. However, you should take it inside in the event of strong winds. The product is designed for private use and is not suitable for commercial purposes.

- Not a children's toy! Use only under adult supervision. Keep small swallowable parts and packaging materials out of the reach of children. They pose several risks, including the risk of suffocation!
- Swallowing batteries can be fatal. If a battery is swallowed, it can cause severe internal chemical burns and even death within 2 hours. Therefore, keep both new and old batteries and the product out of the reach of children. If you think that a battery has been swallowed or has got into the body in any other way, seek medical advice immediately.
- If a battery has leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes. If necessary, rinse the affected areas with water and consult a doctor immediately.
- Single-use batteries must not be charged, taken apart, thrown into fire or short-circuited.
- Protect batteries from excessive heat (heaters, direct sunlight). Remove the batteries from the product when they are flat or if you do not intend to use the product for a longer period of time. This will prevent damage caused by leakage.
- Always replace all batteries at the same time. Do not mix old and new batteries, different types or brands of batteries, or batteries with different capacities.

Consignes de sécurité

Lisez attentivement les consignes de sécurité et n'utilisez cet article que de la façon décrite dans ce mode d'emploi afin d'éviter tout risque de détérioration ou de blessure. Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter ultérieurement. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ce mode d'emploi en même temps que l'article.

Cet article est conçu pour être utilisé en permanence à l'extérieur. Toutefois, rentrez-le en cas de vent fort. Cet article est conçu pour un usage privé et non commercial.

- Cet article n'est pas un jouet! Il ne doit être utilisé que sous la surveillance d'un adulte. Tenez les petits éléments pouvant être ingérés et le matériel d'emballage hors de portée des enfants. Il y a notamment risque d'étouffement!
- En cas d'ingestion, les piles peuvent entraîner une intoxication mortelle. Si elle est ingérée, une pile peut causer de graves blessures internes dans les 2 heures, susceptibles d'entraîner la mort. Conservez donc l'article et les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. Si vous soupçonnez quelqu'un d'avoir avalé ou introduit une pile dans son corps d'une quelconque façon, consultez immédiatement un médecin.
- Si une pile a coulé, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Le cas échéant, rincez à l'eau les endroits concernés et consultez sans délai un médecin.
- Il ne faut ni recharger, ni ouvrir, ni jeter au feu, ni court-circuiter les piles.
- Protégez les piles de la chaleur excessive (chauffage, rayons directs du soleil). Enlevez les piles de l'article lorsqu'elles sont usées ou si vous n'utilisez pas l'article pendant un certain temps. Vous éviterez ainsi les détériorations pouvant résulter d'un écoulement.
- Remplacez toujours toutes les piles à la fois. Ne mélangez pas les piles neuves et les piles plus anciennes, et n'utilisez pas de piles de capacité, de marque ou de type différents.

- Ersetzen Sie immer alle Batterien. Mischen Sie keine alten und neuen Batterien, verschiedene Batterie-Typen, -Marken oder Batterien mit unterschiedlicher Kapazität.
- Reinigen Sie die Batterie- und Gerätekontakte bei Bedarf vor dem Einlegen. Überhitzungsgefahr!
- Achten Sie beim Einsetzen der Batterien auf die richtige Polarität (+/-).
- Schalten Sie den Artikel nicht in der Verpackung ein.
- Der Artikel ist für den Außenbereich geeignet und entspricht der Schutzart IP44. Dies bedeutet Schutz gegen Berührungen mit einem Werkzeug oder einem Draht sowie gegen Fremdkörper mit einem Durchmesser größer als 1 mm und gegen allseitiges Spritzwasser wie z.B. Regen. Schützen Sie den Artikel aber vor Starkregen und Fließwasser und tauchen Sie ihn nicht in Wasser ein.
- Der Artikel ist für den Außenbereich bis ca. -10 °C geeignet. Bewahren Sie ihn bei noch kälteren Temperaturen im Haus auf. Er kann sonst beschädigt werden.
- Die äußere Schicht der LED-Fackeln besteht aus Echtwachs. Schützen Sie sie vor offenen Flammen und Hitze. Stellen Sie keine echten Kerzen unmittelbar neben die LED-Fackeln. Docht nicht anzünden!
- Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen Chemikalien, aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel. Säubern Sie die LED-Fackeln und die Spieße mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch.
- Die eingebauten LEDs können und dürfen nicht gewechselt werden.

Batterien einlegen/wechseln

- Schrauben Sie den Gehäusedeckel von der Unterseite des Artikels ab (1).
- Nehmen Sie den Batteriefachdeckel ab.
- Legen Sie die Batterien so ein wie im Batteriefach abgebildet (2). Beachten Sie die richtige Polarität (+/-).

- If necessary, clean the battery and device contacts before inserting the batteries. Risk of overheating!
- Ensure that the polarity (+/-) is correct when inserting the batteries.
- Do not switch the product on while it is still in the packaging.
- The product is suitable for outdoor use and complies with protection type IP44. This means that it is protected against contact with a tool or wire as well as against foreign objects with a diameter larger than 1 mm and splashes of water from all sides, such as rain. However, protect the product from heavy rain and streams of water and do not immerse it in water.
- The product is suitable for outdoor use from a minimum temperature of approx. -10 °C. If the temperature falls below this level, store the product inside, otherwise it may become damaged.
- The outer surface of the LED torch lights is made of real wax. Protect it from naked flames and heat. Do not place any real candles directly next to the LED torch lights. Do not light the wick!
- Do not use any caustic, aggressive or abrasive products for cleaning. Wipe the LED torch lights and ground spikes clean with a soft, slightly damp cloth.
- The built-in LEDs cannot and must not be replaced.

Inserting/replacing batteries

- Unscrew the housing cover from the underside of the product (1).
- Remove the battery compartment lid.
- Insert the batteries as illustrated inside the battery compartment (2). Ensure that the polarity (+/-) is correct when doing so.

de

- Schalten Sie den Artikel ein oder aus oder die Timerfunktion an, wie im Abschnitt „Ein-/ausschalten / Timerfunktion“ beschrieben (3).
- Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder auf.
- Schrauben Sie den Gehäusedeckel wieder auf.

Ein-/ausschalten / Timerfunktion

- Um den Artikel einzuschalten, schieben Sie den Schalter auf **ON**.
- Um den Artikel auszuschalten, schieben Sie den Schalter auf **OFF**.
- Um die Timerfunktion einzuschalten, schieben Sie den Schalter auf **Timer**.

Timerfunktion: Die LEDs werden im folgenden Rhythmus ein- und ausgeschaltet:
EIN: 6 Stunden - AUS: 18 Stunden - EIN: 6 Stunden usw.

LED-Fackeln aufstellen

- Schrauben Sie die Spieße zusammen und die LED-Fackeln an die Spieße (4).
- Stecken Sie die LED-Fackeln fest in die Erde.

Technische Daten

Modell: 683 539
Batterie: je 2x LR6 (AA)/1,5V (ZnMnO2)
Schutzart: IP44
Leuchtdauer (mit einem Satz Batterien): ca. 230 Stunden
Umgebungstemperatur: +10 bis +40 °C
Im Zuge von Produktverbesserungen behalten wir uns technische und optische Veränderungen am Artikel vor.

en

- Turn the product on or off or turn on the timer function as described in section "Turning on/off / timer function" (3).
- Place the lid back on the battery compartment.
- Screw the housing cover back on.

Turning on/off / timer function

- Slide the switch to **ON** to turn the product on.
 - Slide the switch to **OFF** to turn the product off.
 - Slide the switch to **Timer** to turn the timer function on.
- Timer function:** The LEDs are switched on and off as follows:
ON: 6 hours - OFF: 18 hours - ON: 6 hours, and so on.

Setting up the LED torch lights

- Screw the spikes together and the LED torch lights to the spikes (4).
- Insert the LED torch lights firmly into the ground.

Technical specifications

Modell: 683 539
Single-use battery: 2x LR6 (AA) /1.5 V (ZnMnO2) each
IP code: IP44
Operating time (with one set of batteries): approx. 230 hours
Ambient temperature: +10 to +40 °C
In the course of product improvement, we reserve the right to make technical and optical modifications to the product.

fr

Allumer/éteindre / fonction minuterie

- Pour allumer l'article, poussez l'interrupteur sur **ON**.
- Pour éteindre l'article, poussez l'interrupteur sur **OFF**.
- Pour activer la fonction minuterie, poussez l'interrupteur sur **Timer**.

Fonction minuterie: Les LED s'allument et s'éteignent à la cadence suivante: 6 heures ALLUMÉES - 18 heures ÉTEINTES - 6 heures ALLUMÉES, etc.

Installer les torches à LED

- Assemblez les piquets en les vissant, puis vissez les torches à LED sur les piquets (4).
- Enfoncez fermement les torches à LED dans la terre.

Caractéristiques techniques

Modèle: 683 539
Pile: 2x LR6 (AA)/1,5V (ZnMnO2) chacune
Indice de protection: IP44
Durée d'éclairage (avec 1 jeu de piles): env. 230 heures
Température ambiante: de +10 à +40 °C
Sous réserve de modifications techniques et esthétiques de l'article dues à l'amélioration des produits.

Entsorgen

Der Artikel, seine Verpackung und die mitgelieferten Batterien wurden aus wertvollen Materialien hergestellt, die wiederverwertet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt.

Entsorgen Sie die **Verpackung** sortenrein. Nutzen Sie dafür die örtlichen Möglichkeiten zum Sammeln von Papier, Pappe und Leichtverpackungen.

Geräte, Batterien und Akkus die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden!

Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Elektrogeräte enthalten gefährliche Stoffe. Diese können bei unsachgemäßer Lagerung und Entsorgung der Umwelt und Gesundheit schaden. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Leere Batterien und Akkus müssen bei einer Sammelstelle Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung oder beim batterievertreibenden Fachhandel abgegeben werden. Kleben Sie bei Lithium-Batterien/-Akkus die Kontakte vor dem Entsorgen ab. Altgeräte aus privaten Haushalten können bei Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei von Tchibo im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgegeben werden. Rücknahmestellen in Ihrer Nähe finden Sie unter: www.take-e-back.de. Weitere Informationen zur kostenlosen Rückgabe von Elektroartikeln finden Sie unter www.tchibo.de/entsorgung

Disposal

The product, its packaging and the supplied batteries have been manufactured from valuable materials that can be recycled. Recycling reduces the amount of refuse and preserves the environment.

Dispose of the **packaging** at a recycling point that sorts materials by type. Make use of the local facilities provided for collecting paper, cardboard and lightweight packaging.

Devices, single-use batteries and rechargeable batteries marked with this symbol must not be disposed of along with household waste!

You are legally obliged to dispose of old devices separately from household waste. Electronic devices contain hazardous substances and, if stored or disposed of improperly, may cause harm to health and the environment. Information about collection points where old devices can be disposed of free of charge is available from your local authorities. Flat single-use and rechargeable batteries must be handed in at a local authority collection point or returned to a battery retailer. Tape off the contacts of lithium single-use/rechargeable batteries prior to disposal.

Élimination

L'article, son emballage et les piles fournies sont produits à partir de matériaux valorisables pouvant être recyclés afin de réduire la quantité de déchets et de préserver l'environnement.

Éliminez l'**emballage** selon les principes de la collecte sélective en séparant le papier, le carton et les emballages légers.

Les **appareils**, ainsi que les **piles, ordinaires ou rechargeables, et les batteries**, signalés par ce symbole, ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères!

Vous êtes tenu par la législation d'éliminer les appareils en fin de vie en les séparant des ordures ménagères. Les appareils électriques contiennent des substances dangereuses qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé en cas de stockage et d'élimination incorrects. Pour avoir des informations sur les centres de collecte où remettre les appareils en fin de vie, adressez-vous à votre municipalité. Vous êtes tenu de remettre les piles et batteries usagées aux centres de collecte de votre ville ou de votre commune ou aux commerces spécialisés vendant des piles. Masquez les contacts des piles/batteries au lithium avec du ruban adhésif avant d'éliminer les piles/batteries.

Bezpečnostní pokyny [!]

Prečítajte si pozorné bezpečnostní pokyny a používajte výrobek pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu, aby nedopatřením nedošlo k poranění nebo škodám. Uschovejte si tento návod pro pozdější potřebu. Při předávání výrobku předejte společně s ním i tento návod.

Výrobek je určen pro trvalé používání venku. Při silném větru jej přeneste dovnitř.

Výrobek je určen pro soukromé použití a není vhodný ke komerčním účelům.

- Výrobek není určen na hrani! Používání jen pod dohledem dospělé osoby. Malé děti, které je možné spolknout, a obalový materiál udržujte mimo dosah dětí – mimo jiné hrozí i nebezpečí udušení!
- Baterie mohou být v případě spolknutí životu nebezpečné. Pokud dojde ke spolknutí baterie, může to vést během pouhých 2 hodin k těžkému poleptání vnitřních orgánů a ke smrti. Uchovávejte proto nové i použité baterie a výrobek mimo dosah dětí. Máte-li podezření, že došlo ke spolknutí baterie, resp. že se baterie nějakým jiným způsobem dostala do těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Pokud by některá z baterií vytekla, zabraňte kontaktu jejího obsahu s kůží, očima a sliznicemi. Případně zasažená místa omyjte vodou a neprodleně vyhledejte lékařskou pomoc.
- Baterie se nesmí nabíjet, rozebírat, vzhazovat do ohně ani zkratovat.
- Chraňte baterie před nadměrným teplem (topení, přímé sluneční záření). Baterie z výrobku vyjměte, pokud jsou vybité nebo pokud nebudete výrobek delší dobu používat. Zabráňte tak poškození, ke kterému by mohlo dojít, kdyby baterie vytekly.

Wskazówki bezpieczeństwa [!]

Należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i używać produktu wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją, aby uniknąć obrażeń ciała lub uszkodzeń sprzętu. Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania. W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję. Produkt przeznaczony jest do ciągłego użytku na zewnątrz. W razie silnego wiatru należy jednak schować go w domu.

Produkt zaprojektowano do użytku prywatnego i nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.

- Produkt nie jest zabawką dla dzieci! Należy go używać wyłącznie pod nadzorem osób dorosłych. Dzieci nie mogą mieć dostępu do drobnych elementów, które mogą zostać połknięte ani do materiałów opakowaniowych. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia!
- Połknięcie baterii może być śmiertelnie niebezpieczne. Połknięta bateria może w ciągu 2 godzin doprowadzić do ciężkich chemicznych poparzeń wewnętrznych oraz do śmierci. Dlatego zarówno nowe, jak i zużyte baterie oraz produkt należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. W przypadku podejrzenia, że bateria została połknięta lub dostała się do organizmu w inny sposób, należy natychmiast skorzystać z pomocy medycznej.
- W przypadku wycieku z baterii unikać kontaktu ze skórą, oczami i błonami śluzowymi. W razie potrzeby przepłukać miejsca kontaktu wodą i natychmiast udać się do lekarza.
- Baterii nie wolno ładować, rozbierać ca części, wrzucać do ognia ani zcierać.
- Baterie należy chronić przed nadmiernym ciepłem (grzejniki, bezpośrednio działające promieni słonecznych). Należy wyjąć baterie z produktu, jeśli są zużyte lub jeśli produkt nie będzie przez dłuższy czas używany. W ten sposób można uniknąć szkód, które mogą powstać wskutek wycieku elektrolitu.

Bezpečnostné upozornenia [!]

Prečítajte si pozorne bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte len spôsobom opísaným v tomto návode, aby nedopatrením nedošlo k poraneniam alebo škodám. Uschovajte si tento návod na neskoršie použitie. Ak výrobok postúpite inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.

Výrobok je určený na trvalé používanie v exteriéri. V prípade silného vetra ho však preneste dovnútra.

Výrobok je navrhnutý na súkromné použitie a nie je vhodný na komerčné účely.

- Výrobok nie je detská hračka! Smie sa používať len pod dohľadom dospelých. Malé diely, ktoré je možno prehltnúť, a obalový materiál držte mimo dosahu detí – okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusenia!
- Prehltnutie batérií môže byť životunebezpečné. Pri prehltnutí batérie môže v priebehu 2 hodín dôjsť k vážnemu vnútornému poleptaniu a usmrteniu. Nielen nové, ale aj vybité batérie a výrobok preto uschovávajúte mimo dosahu detí. Pri podozrení na prehltnutie batérie alebo na iný spôsob jej prieniku do tela okamžite privolaťte lekársku pomoc.
- Ak dôjde k vytečeniu batérie, zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a sliznicami. Postihnuté miesta prípadne opláchnite vodou a okamžite vyhľadajte lekára.
- Batérie sa nesmú dobíjať, rozoberať, hádzať do ohňa alebo skratovať.

Biztonsági előírások [!]

Figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokat, és az esetleges sérülések és károk elkerülése érdekében csak az útmutatóban leírt módon használja a terméket. Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megválnk a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

A termék állandó kültéri használatra alkalmas. Erős szél esetén azonban vigye be a házba.

A terméket magánjellegű felhasználásra tervezték, üzleti célokra nem használható.

- Nem gyerekjáték! Csak felnőtt felügyelete mellett használható. Ne engedje, hogy a lenyelhető, apró részek és a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön - többek között fulladásveszély áll fenn!
- Az elemek lenyelése életveszélyes lehet. Egy elem lenyelése 2 órán belül súlyos, belső marási sérüléseket okozhat, és akár halálos kimenetelű lehet. Ezért az új és a használt elemeket, valamint a terméket olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férnek hozzá. Egy elem esetleges lenyelése esetén, vagy ha az más módon az emberi szervezetbe került azonnal forduljon orvoshoz.
- Ha az elemből kifolyna a sav, kerülje, hogy az bórral, szemmel vagy nyálkahártyával érintkezzen. Adott esetben az érintett testfelületet azonnal mossa le tiszta vízzel, és haladéktalanul forduljon orvoshoz.
- Az elemeket feltölteni, szétszedni, tűzbe dobni vagy rövidre záрни tilos.
- Óvja az elemeket a túlzott hőtől (fűtőtest, közvetlen napfény). Vegye ki az elemeket a termékből, ha azok elhasználódtak, vagy ha hosszabb ideig nem használja a terméket. Így elkerülhetőek azok a károk, amelyeket az elemből kifolyt sav okozhat.

- Vyměňujte vždy všechny baterie najednou. Nepoužívejte současně staré a nové baterie, rozdílné typy a značky baterií, nebo baterie s rozličnou kapacitou.
- V případě potřeby vyčistíte před vložením baterií do přístroje kontakty baterií a přístroje. Hrozí nebezpečí přehřátí!
- Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu (+/-).
- Výrobek nezapínejte, pokud je ještě v obalu.
- Tento výrobek odpovídá stupni krytí IP44. To znamená, že je chráněn proti vniknutí nástrojem, drátem nebo cizím tělesem o průměru větším než 1 mm a proti stříkající vodě ze všech stran jako např. dešti. Výrobek ale chraňte před silným deštěm a tekoucí vodou. Neponořujte jej do vody.
- Výrobek je vhodný do venkovních prostor do cca -10 °C. Při chladnějších teplotách jej ale uchovávejte v domě. Jinak by se mohl poškodit.
- Vnější vrstva LED pochodní je vyrobena z pravého vosku.** Chraňte ji před otevřenými plameny a horkem. Do bezprostřední blízkosti LED pochodní nestavte pravé svíčky. Nezapalujte knot!
- K čištění nepoužívejte řízaviny ani agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky, LED pochodně a bodce do země čistěte měkkým, lehce navlhčeným hadříkem.
- Vestavěné LED není možné vyměnit ani se nesmí vyměňovat.

cs

pl

- Należy zawsze wymieniać wszystkie baterie. Nie używać jednocześnie starych i nowych baterii, baterii różnych typów, marek lub o różnej pojemności.
- W razie potrzeby przed włożeniem baterii należy oczyścić styki baterii i urządzenia. Istnieje ryzyko przegrzania!
- Podczas wkładania baterii zwrócić uwagę na prawidłowe ułożenie biegunów (+/-).
- Nie włączać produktu znajdującycgo się w opakowaniu.
- Produkt jest przeznaczony do użytku na zewnątrz i wykazuje stopień ochrony IP44. Oznacza to, że produkt jest zabezpieczony przed dotknięciem narzędziem lub drutem oraz przed dostawaniem się do wnętrza ciał o średnicy większej niż 1 mm, a także przed bryzgami wody ze wszystkich stron, takimi jak np. deszcz. Należy go jednak chronić przed silnym deszczem i wodą płynącą. Nie zanurzać produktu w wodzie.
- Produkt nadaje się do używania na zewnątrz przy temperaturach do ok. -10°C. Przy niższych temperaturach należy przechowywać go w domu. W przeciwnym razie może dojść do jego uszkodzenia.
- Zewnętrzna warstwa pochodni LED została wykonana z prawdziwego wosku.** Należy ją chronić przed działaniem otwartych płomieni i zbyt wysokich temperatur. Nie ustawiać prawdziwych świeczek w pobliżu pochodni LED. Nie podpalać knota!
- Do czyszczenia nie należy używać silnych chemikaliów ani agresywnych lub rysujących powierzchni środków czyszczących. Pochodnie LED oraz szytce należy czyścić miękką, lekko wilgotną ściereczką.
- Nie ma możliwości wymiany wbudowanych diod LED ani nie wolno tego robić.

sk

- Chrãňte batérie pred nadmerným teplom (kúrenie, priame slnečné svetlo). Vyberte batérie z výrobku po ich vybití alebo pred dlhším nepoužívaním výrobku. Takto zabránite škodám, ktoré môžu vzniknúť pri ich vytečení.
- Vždy vymieňajte všetky batérie. Nekombinujte staré a nové batérie, rôzne typy a značky batérií alebo batérie s rôznou kapacitou.
- Pred vložením vyčistíte v prípade potreby kontakty batérií a výrobku. Nebezpečenstvo prehriatia!
- Pri vkladaní batérií dajte na správnu polaritu (+/-).
- Výrobok nezapínajte, ak je ešte v obalovom materiáli.
- Výrobok je vhodný na použitie v exteriéri a zodpovedá stupniu ochrany krytom IP44. To znamená ochranu proti kontaktu s nástrojom alebo drôtom, ako aj proti cudzím telesám s priemerom väčším ako 1 mm a proti striekajúcej vode zo všetkých strán, napr. pri daždi. Výrobok však chrãňte pred silným dažďom a tečúcou vodou a neponárajte ho do vody.
- Výrobok je vhodný na použitie v exteriéri do cca -10 °C. Pri ešte nižších teplotách ho uskladnite v interiéri. V opačnom prípade sa môže poškodiť.
- Vonkajšia vrstva LED fákli pozostáva z pravého vosku.** Chraňte ju pred otvoreným ohňom a horúčavou. Do bezprostrednej blízkosti LED fákli neumiestňujte žiadne pravé sviečky. Knôt nezapalujte!
- Na čistenie nepoužívajte ostré chemikálie, agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky. LED fakle a kolíky do zeme vyčistíte mäkkou, mierne navlhčenou handričkou.
- Zabudované LED diódy sa nedajú a ani sa nesmú vymieňať.

hu

- Mindig cserélje ki az összes elemet. Ne használjon egyszerre régi és új, különböző típusú, márkájú vagy kapacitású elemeket.
- Szükség esetén, az elemek behelyezése előtt tisztítsa meg az elem és a termék érintkezőit. Tűlhevülés veszély!
- Az elemek behelyezésekor ügyeljen a helyes polarításra (+/-).
- Ne kapcsolja be a terméket a csomagolásában.
- A termék kültéri használatra alkalmas, és megfelel az IP44 védelmi osztálynak, amely azt jelenti, hogy a termék védett szerszámmal, dróttal, valamint 1 mm-nél nagyobb átmérőjű idegen testtel való érintéssel, és a minden oldalról spriccelő vízzel, pl. esővel szemben. Óvja azonban erős esőzéstől és folyó víztől, és a terméket ne merítse vízbe.
- A termék kültéren kb. -10 °C-ig használható, ennél hidegebb hőmérsékletek esetén tárolja a házban, különben megrongálódhat.
- A LED-es fáklyák külseje valódi viaszból készült.** Óvja őket nyílt lángtól és hőtől. Ne állítson valódi gyertyákat a LED-es fáklyák közvetlen közelébe. Ne gyújtsa meg a kanócot!
- A tisztításhoz ne használjon maró vegyszert, illetve agresszív vagy súroló hatású tisztítószert. A LED-es fáklyákat és a karókat egy puha, enyhén nedves ruhával tisztítsa meg.
- A beszerelt LED-ek nem cserélhetőek, illetve cseréljük tilos.

Elemek behelyezése/cseréléje

- Csavarja le a borítás fedelét a termék alján **(1)**.
- Vegye le az elemtartó fedelét.
- Helyezze be az elemeket az elemtartóban ábrázolt módon **(2)**. Ügyeljen a helyes polarításra (+/-).

cs

Vlození/výměna baterií

- Víko pouzdrá na spodní straně výrobku odšroubujte **(1)**.
- Víko přihrádky na baterie sejměte.
- Baterie vložte tak, jak je to zobrazeno v přihrádce na baterie **(2)**. Dbejte na správnou polaritu (+/-).
- Výrobek zapněte nebo vypněte podle popisu v kapitole „Zapnutí/vypnutí/funkce časovače“ **(3)**.
- Víko přihrádky na baterie opět nasaděte.
- Víko pouzdra opět našroubujte.

Zapnutí/vypnutí/funkce časovače

▷ K zapnutí výrobku posuňte spínač do polohy **ON**.

▷ K vypnutí výrobku posuňte spínač do polohy **OFF**.

▷ K zapnutí funkce časovače posuňte spínač do polohy **Timer**.

Funkce časovače: LED se zapínají a vypínají v následujícím rytmu: ZAPNUTO: 6 hodin - VYPNUTO: 18 hodin - ZAPNUTO: 6 hodin atd.

Postavení LED pochodní

- Bodce smontujte a připevňte k LED pochodním **(4)**.
- LED pochodně pevně zapichnete do země.

pl

sk

hu

Wkładanie/wymiana baterii

- Odkręcić pokrywkę obudowy ze spodu produktu **(1)**.
- Zdjąć pokrywkę komory baterii.
- Włożyć baterie w taki sposób, jak to zostało pokazane w komorze baterii **(2)**. Zwrócić uwagę na prawidłowe ułożenie biegunów (+/-).
- Włączyć, wyłączyć lub wyczyć produkt z funkcją wyłącznika czasowego zgodnie z opisem w sekcji „Włączanie/wyłączanie / funkcja wyłącznika czasowego“ **(3)**.
- Ponownie założyć pokrywkę komory baterii.
- Ponownie przykręcić pokrywkę obudowy.

Włączanie/wyłączanie / funkcja wyłącznika czasowego

▷ Aby włączyć produkt, przesunać włącznik/wyłącznik do pozycji **ON**.

▷ Aby wyłączyć produkt, przesunać włącznik/wyłącznik do pozycji **OFF**.

▷ Aby włączyć funkcję wyłącznika czasowego, przesunać włącznik/wyłącznik do pozycji **Timer**.

Funkcja wyłącznika czasowego: Diody LED włączają i wyłączają się w następujących odstępach czasowych: WŁ. na 6 godz. – WYŁ. na 18 godz. – WŁ. na 6 godz. itd.

Ustawianie pochodni LED

- Skręcić elementy sztycy oraz przykręcić pochodnie LED do sztycy **(4)**.
- Wbić pochodnie LED w ziemię.

cs

pl

sk

hu

Technické parametry

Model:	683 539
Baterie:	vždy 2x LR6 (AA) / 1,5 V (ZnMnO2)
Stupeň krytí:	IP44
Doba svícení (s jednou sadou baterii):	cca 230 hodin
Okolní teplota:	+10 až +40 °C
<p>Za účelem vylepšování výrobku si vyhrazujeme právo technických a vzhledových změn.</p>	

Likvidace

Výrobek, jeho obal a přiložené baterie byly vyrobeny z cenných recyklovatelných materiálů. Recyklace snižuje množství odpadu a chrání životní prostředí.

Obal roztříďte a likvidujte. Využijte místních možností ke sběru papíru, lepenky a lehkých obalů.



Přístroje, baterie a akumulátory označené tímto symbolem se nesmí vyhazovat do domovního odpadu! Staré přístroje jste ze zákona povinni likvidovat odděleně od domovního odpadu. Elektrická zařízení obsahují nebezpečné látky. Tyto mohou při neodborném skladování a likvidaci škodit zdraví a životnímu prostředí. Informace o nábrných místech, na kterých bezplatně přijímají staré přístroje, získáte u obecní nebo městské správy. Vybité baterie a akumulátory musí být odevzdány ve sběrně určené obecní nebo městskou správou nebo ve specializované prodejně, ve které se prodávají baterie. Kontakty lithiových baterií / akumulátorů před likvidací zalepte.

cs

Dane techniczne

Model:	683 539
Bateria:	po 2 baterie typu LR6 (AA) / 1,5 V (ZnMnO2)
Stoień ochrony:	IP44
Czas świecenia (na jednym zestawie baterii):	ok. 230 godzin
Temperatura otoczenia:	od +10°C do +40°C
<p>W ramach doskonalenia produktu zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w jego konstrukcji i wyglądzie.</p>	

Usuwanie odpadów

Produkt, jego opakowanie oraz dostarczone w komplecie baterie zawierają wartościowe materiały, które nadają się do ponownego wykorzystania. Ponowne przetwarzanie odpadów powoduje zmniejszenie ich ilości i przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego. **Opakowanie** należy usunąć zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Należy wykorzystać lokalne możliwości oddzielnego zbierania papiero, tektury oraz opakowań lekkich.

Urządzenia, baterie i akumulatory, które zostały oznaczone tym symbolem, nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe!

Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do usuwania zużytego

sprzętu oddzielnie od odpadów domowych. Urządzenia elektryczne zawierają substancje niebezpieczne. W przypadku nieprawidłowego przechowywania i usuwania mogą one szkodzić zdrowiu oraz środowisku naturalnemu. Informacji na temat punktów zbiórki bezpłatnie przyjmujących zużyty sprzęt udziela administracja samorządowa. Zużyte baterie i akumulatory należy przekaazywać do gminnych bądź miejskich punktów zbiórki lub też wrzucać je do specjalnych pojemników, udostępnionych w sklepach handlujących bateriami. Przed utylizacją należy zakleić taśmą styki baterii/akumulatorów litowych.

sk

Technické údaje

Model:	683 539
Batérie:	každá 2x LR6 (AA)/1,5V (ZnMnO2)
Stupeň ochrany krytom:	IP44
Doba svietenia (s 1 súpravou batérií):	cca 230 hodín
Teplota prostredia:	+10 až +40 °C
<p>V rámci vylepšovania produktov si vyhradzujeme právo na technické a optické zmeny výrobku.</p>	

Likvidácia

Výrobok, jeho obal a dodané batérie boli vyrobené z hodnotných materiálov, ktoré sa dajú recyklovať. Tým sa znižuje množstvo odpadu a šetrí životné prostredie. Likvidujte **obal** podľa pravidiel separovaného zberu. Využite na to miestne možnosti na zber papiera, lepenky a ľahkých obalov.



Přístroje, batérie a akumulátory, ktoré sú označené týmto symbolom, sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom! Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje oddelene od domového odpadu. Elektrické prístroje obsahujú nebezpečné látky. Tieto môžu byť pri nesprávnom skladovaní a likvidácii škodlivé pre životné prostredie a zdravie. Informácie o zberných dvoroch, ktoré odoberajú staré prístroje bezplatne, vám poskytnie obecná alebo mestská správa. Vybité batérie a akumulátory musíte odovzdať v zbernom dvore vašej obecnej alebo mestskej správy alebo v špecializovanej predajni, ktorá predáva batérie. Kontakty lítiových batérií/akumulátorov pred likvidáciou prelepte páskou.

hu

Fenntartjuk magunknak a jogot, hogy a termékfejlesztésorán műszaki és optikai változtatásokat hajtsunk végre az árucikken.

Hulladékezelés

A termék, a csomagolás és a mellékelt elemek értékes, újrahasznosítható anyagokból készültek. Az újrahasznosítás csökkenteni a hulladék mennyiségét és kíméli a környezetet.

A csomagolóanyagok eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Papír, karton és könnyű csomagolóanyagok gyűjtéséhez használja a helyi gyűjtőhelyeket.



Ezzel a jellel ellátott **készülékek, elemek és akkumulátorok** nem kerülhetnek a háztartási hulladékba!

Őnt törvény kötelezi arra, hogy régi, nem használatos készü-lékét a háztartási hulladéktól különválasztva ártalmatlanítsa. Az elektromos készülékek veszélyes anyagokat tartalmaznak, amelyek nem megfelelő tárolás és ártalmatlanítás esetén károsak lehetnek a környezetre és az egészségre. Régi készülékeket díjmentesen átvevő gyűjtő-helyekkel kapcsolatban az illetékes települési vagy városi önkormányzattól kaphat felvilágosítást. Az elhasználdóttól elemeket és akkumulátorokat az illetékes települési, illetve városi hivatalok gyűjtőhelyein vagy a forgalmazó szakkereskedésekben kell leadni. Lítiúm elemek/akkumulátorok esetében az ártalmatlanítás előtt ragassza le az érintkezőket.